

ESF SCH Exploratory workshop

Documenting convergence and diversity- Mande and Atlantic languages in contact



London, United Kingdom September 6-9 2008

Convened by Friederike Lüpke

Convenor

Dr. Friederike Lüpke

Endangered Languages Academic Programme
Department of Linguistics
School of Oriental and African Studies
Russell Square
Thornhaugh Street
London WC1H 0XG
Tel.: 020 78984581
Fax: 020 78984349
Email: Friederike.luepke@soas.ac.uk

Venue

School of Oriental and African Studies
Russell Square
Thornhaugh Street
London WC1H 0XG

(see map below)

Main objectives of the workshop

The workshop brings together scholars from diverse national and disciplinary backgrounds in order to integrate anthropological, sociolinguistic, structural and historical perspectives on language contact between Mande and Atlantic languages of West Africa. The workshop aims at increasing communication between national research schools and disciplines that have led largely independent lives in the past in order to develop an interdisciplinary research agenda investigating language contact not just in its consequences on the linguistic structure of individual languages but taking into account the sociolinguistic profiles of multilingual speech communities as well as the identities and ideologies created by and in turn motivating their linguistic practices. At the end of the workshop, the possibilities for creating an international research network dedicated to the study of language contact between Mande and Atlantic languages will be explored.

The workshop consists of five thematic panels:

- The panel on **sociolinguistic dimensions of language contact** will discuss the linguistic practices of the mainly multilingual speech communities in the area and the attitudes underlying them, looking at language contact as a mental and societal phenomenon of speakers in contact with (speakers of) different languages.
- The contributions to the panel on **methodological dimensions of language contact** will be concerned with the role of contact in language documentation in general as well as offering specific case studies on the challenges of identifying contact phenomena in languages without extensive description and documentation.
- The panel on **grammatical dimensions of language contact** will be dedicated to those structural outcomes of language contact that concern grammatical structure.
- The panel on **lexical dimensions of language contact** will comprise case studies on lexical influences between languages in contact.
- A final panel on **historical dimensions of language contact** will evaluate to what extent language contact needs to be taken into account when retracing the diachronic development of Atlantic and Mande languages.

Note: the workshop is open to the listed participants only.

Preliminary programme

Friday, September 5 2008

| | |
|-----------|--|
| Afternoon | Arrival |
| 18.00 | Welcome drinks and dinner (not covered by the workshop) at the Norfolk Arms, 28 Leigh Street, London, WC1H 9EP (see map below) |

Saturday, September 6 2008

Room G50, SOAS main college building, Russell Square Campus

| | |
|-------------|---|
| 9.30-10.00 | Welcome |
| | Panel 1: Social dimensions of language contact |
| 10.00-11.00 | Caroline Juillard: Une analyse sociolinguistique du contact entre locuteurs et langues, avec focus sur joola et mandinka, Diolas et Mandingues a Ziguinchor (Senegal) |
| 11.00-11.30 | Coffee break |
| 11.30-12.00 | Friederike Lüpke: 'We Bainouk speak the language of everybody around us' – a sociolinguistic profile of the Bainouk Gunyaamolo community |
| 12.00-12.30 | Klaus Beyer: Language contact, linguistic variation and social networks the case of the endangered Gur languages |
| 12.30-14.30 | Lunch break |
| 14.30-15.30 | Jean-Loup Amselle: tba |
| 15.30-16.00 | Coffee break |
| 16.00-16.30 | Marie-Eve Huméry: Plurilinguisme, plurigraphie, digraphie dans le Fuuta Sénégalais |
| 16.30-17.00 | Chaired discussion based on observer notes and summaries |

Sunday, September 7 2008

Room G50, SOAS main college building, Russell Square Campus

Panel 2: Methodological dimensions of language contact

- 9.30-10.30 Anna-Marie Diagne and Adjaratou Oumar Sall : Contact des langues et documentation linguistique au Senegal
- 10.30-11.00 Klaudia Dombrowsky-Hahn: Contact phenomena between Senufo and Mande languages: some methodological considerations
- 11.00-11.30 Coffee break

Panel 3: Grammatical dimensions of language contact

- 11.30-12.00 Abdourrahmane Diallo: Aspects morphosyntaxiques du contact entre le pular et le kakkabhe (mandingue-mokolé)
- 12.00-12.30 Serge Sauvageot: tba
- 12.30-14.30 Lunch break
- 14.30-15.30 G. Tucker Childs: Mande and Atlantic, contact and asymmetrical structural consequences
- 15.30-16.00 Coffee break
- 16.00-17.00 Chaired discussion based on observer notes and summaries
- 19.00
Conference dinner at Tas, 22 Bloomsbury St London WC1B 3QJ - 020 7637 4555 (see map below)

Monday, September 8

Room L67, SOAS main college building, Russell Square Campus

Panel 4: Lexical dimensions of language contact

- 9.30-10.30 Andre Wilson: tba
- 10.30-11.00 Tal Tamari: Manding loanwords in the Fulfulde of Futa Jalon
- 11.00-11.30 Coffee break
- 11.30-12.00 Valentin Vydrine : tbc
- 12.00-12.30 Marie-Paule Ferry: Mandinka loanwords in Bedik
- 12.30-14.30 Lunch break
- 14.30-15.30 Fiona McLaughlin : tbc
- 15.30-16.00 Coffee break
- 16.00-17.00 Chaired discussion based on observer notes and summaries

September 9

Room L67, SOAS main college building, Russell Square Campus

Panel 5: **Historical dimensions of language contact**

| | |
|-------------|---|
| 9.30-10.30 | Konstantin Pozdniakov and Guillaume Ségérier: tba |
| 10.30-11.00 | Maarten Mous: tba |
| 11.00-11.30 | Coffee break |
| 11.30-12.30 | Plan for a possible research network |
| 12.30-14.30 | Lunch break |
| Afternoon | Departure |

Provisional list of participants

Dr. Klaus Beyer
Institut für Asien- und Afrikawissenschaften
Seminar für Afrikawissenschaften
Humboldt-Universität Berlin
Unter den Linden 6
D10099 Berlin, Deutschland

Dr. Klaudia Dombrowsky-Hahn
Lehrstuhl Afrikanistik I
Universität Bayreuth
D95440 Bayreuth, Deutschland

Dr. Abdourahmane Diallo
Institut für Afrikanische Sprachwissenschaft
Johann-Wolfgang-Goethe-Universität Frankfurt
Dantestr. 4-6
D66064 Frankfurt am Main, Deutschland

Prof. G. Tucker Childs
Portland State University
Department of Applied Linguistics
PO Box 751
Portland, OR 97207, United States

Dr. Tal Tamari
Faculté des Sciences sociales, politiques, économiques
Université Libre de Bruxelles
ULB CP 124
Avenue Franklin D. Roosevelt 50
B1050 Bruxelles, Belgique

Prof. Jean-Loup Amselle
Centre d'Etudes Africaines
Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales
96 boulevard Raspail
F 75006 Paris, France

Dr. André W. Wilson
40 Hill Crest
Southborough
Kent
TN4 0AL, United Kingdom

Dr. Anna-Marie Diagne
Département des Langues et Civilisations
Institut Fondamental d'Afrique Noire
Université Cheikh Anta Diop
BP 206
Dakar, Sénégal

Dr. Adjararou Oumar Sall
Département des Langues et Civilisations
Institut Fondamental d'Afrique Noire
Université Cheikh Anta Diop
BP 206
Dakar, Sénégal

Prof. Maarten Mous
Opleiding Talen en Culturen van Afrika
F.B.J. Kuiperinstituut
Universiteit Leiden
Postbus 9515
2300 RA Leiden, Nederland

Prof. Caroline Juillard
Université Paris 5
c/o 1 Caroline Juillard
16 rue Saint-Dominique
F75007 Paris, France

Dr. Konstantin Pozdniakov
LLACAN
UMR 8135 du CNRS
7, rue Guy Môquet - BP 8
F94801 Villejuif, France

Dr. Guillaume Ségérier
LLACAN
UMR 8135 du CNRS
7, rue Guy Môquet - BP 8
F94801 Villejuif, France

Dr. Marie-Paule Ferry
80,rue de Vaugirard
F75006 Paris, France

Dr. Marie-Eve Huméry
Institut interdisciplinaire d'anthropologie du contemporain (IIAC)
Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales
96 boulevard Raspail
F 75006 Paris, France

Prof. Serge Sauvageot
c/o Le pré au renard
25790 LES GRAS, France

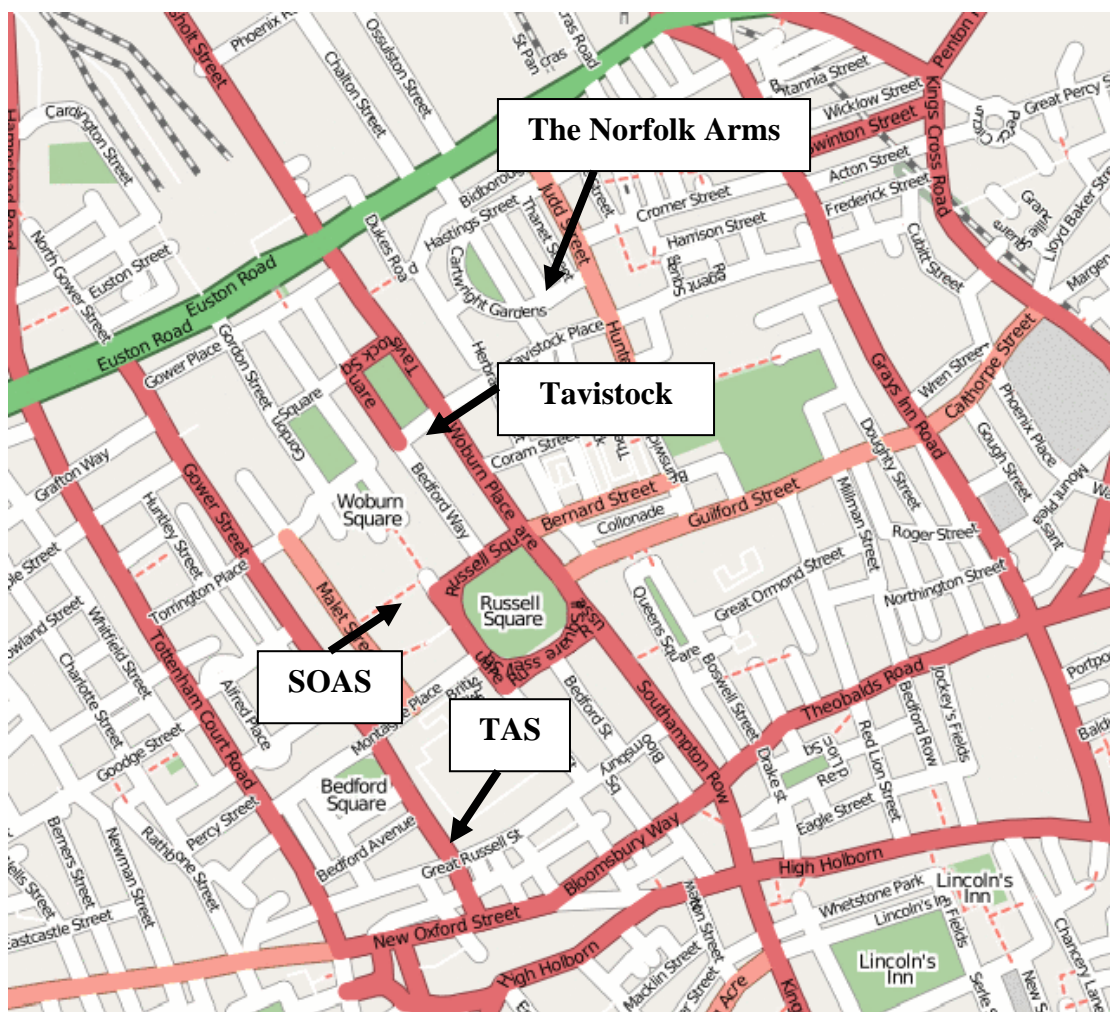
Prof. Fiona McLaughlin
Department of African and Asian Languages and Literatures (AALL)
301 Pugh Hall
PO Box 115565
University of Florida
Gainesville, Florida 32611-55657, United States

Prof. Valentin Vydrine
Department of Africa
Peter the Great Museum of Anthropology and Ethnography (Kunstkamera)
Russian Academy of Sciences
3 Universitetskaya Embarkment,
199034 St.Petersburg, Russia

Travel information and workshop location

SOAS is based in the heart of London, and the capital's rich cultural and social life is literally on its doorstep. The workshop takes place in the main college building at the Russell Square campus. The nearest underground stations, Russell Square and King's Cross, offer a direct link to London Heathrow Airport and several of London's main railway stations are within easy reach.

The locations of the SOAS main college building, the Tavistock Hotel, the Norfolk Arms and the TAS are marked on the map below. Directions and additional maps can be found at: <http://www.soas.ac.uk/visitors/location/location.html>



Directions and more maps can be found at:
<http://www.soas.ac.uk/visitors/location/location.html>

Accommodation, travel costs and meals

Accommodation for all participants is covered by the workshop. All participants will be accommodated at the following hotel at about 5 minutes walking distance from the workshop venue:

Tavistock Hotel

Tavistock Square, London, WC1H 9EU

Tel: +44 (0) 20 7636 8383

Fax: +44 (0) 20 7837 4653

Web: www.imperialhotels.co.uk

Email: Info@ImperialHotels.co.uk

Travel costs of up to €160 per European participants will be reimbursed during the workshop. Reimbursement/advancement of travel costs for other participants will be arranged individually.

The conference dinner on Sunday September 7 is free of charge. Coffee breaks are catered for as well. The hotel accommodation comprises English breakfast. All other meals are not covered by the workshop. There are numerous restaurants, cafés and snack bars in the vicinity of SOAS.
